Альтернатива

N 93 (152) 2 – 4 декабря 1992 г. ГАЗЕТА п.ВИСАГИНАС

ИНФОРМАЦИЯ "А"

❏ Самоуправление Висагинаса планирует до конца года профинансировать следующие работы по благоустройству города:

– отрезок дороги к школе No 6 (сметная стоимость – около 2 млн. тал.);

– перенос согласно проекту остановок: "Статибининку" (по ул. Тайкос) и "Энергетику" (около 2 млн.тал.);

– оборудование платной стоянки для грузового транспорта на въезде в город (включая освещение) (около 2 млн.тал.);

– оборудование павильона на автобусной остановке "Рынок";

– ремонт и реконструкция детской площадки во дворе по ул. Энергетику, 36 и 39 (около 375 тыс.тал.);

– ремонт старого пляжа и оборудование нового пляжа (на территории бывшего пионерского пляжа во II микрорайоне) (около 700 тыс.тал).

❏ 28 ноября в 22 часа после ППР был включен в сеть турбоагрегат No 1. 30 ноября нагрузка 1 блока, ограниченная тепловой мощностью реактора, составила 650 МВт. Выход на проектную мощность будет возможен после окончания ремонта ТГ No 2. Но включив первую турбину, атомщики были вынуждены остановить четвертую, т.к. до сих пор Министерство энергетики Литвы не договорилось о продаже электроэнергии за пределы республики. Сегодня Игналинская АЭС вынуждена работать с ограничением мощности, покрывая потребности лишь литовских потребителей. Однако технологический регламент предполагает базовый режим работы станции, поэтому всякая разгрузка, не предусмотренная технологическим регламентом, не способствует повышению безопасности.

❏ С 1 декабря на 50 процентов снижается стоимость билетов на проезд в пригородных автобусах для инвалидов II и III группы, а также для чернобыльцев. Это решение принято 26 ноября на заседании Игналинского самоуправления. Кроме того, Игналина разрешила продавать спиртные напитки еще в трех приватизированных магазинах Висагинаса, в т.ч. в магазине учебного центра пограничников.

❏ С 1 декабря 1992 г. Игналинское отделение Литовского государственного коммерческого банка называется "Висагинское отделение Литовского государственного коммерческого банка."

Визиты ноября

За прошедший месяц самыми значительными визитами на ИАЭС были: визит г–на Бернарда Вигру, директора международного департамента по делам ядерной энергетики французской фирмы SCN, являющейся филиалом всемирно известной фирмы Cogiema. Его сопровождал представитель технического департамента этой же фирмы. Специалистам ИАЭС был предложен рекламный проект хранилища сухого топлива, называемый "Каскадом".

В ноябре также продолжалась работа по проекту "Барселина". Шведские специалисты, в том числе и представитель атомной станции "Барсебек", в течение трех дней занимались на ИАЭС сбором информации для базы данных.

С 24 ноября по 4 декабря на ИАЭС с миссией находятся представители Комитета Европейского Сообщества. Их цель – выяснить нужды нашей станции на ближайшую и дальнюю перспективу.

Член Сейма Пятрас Паповас ведет прием в самоуправлении Висагинаса в пятницу с 14.00 до 18.00.

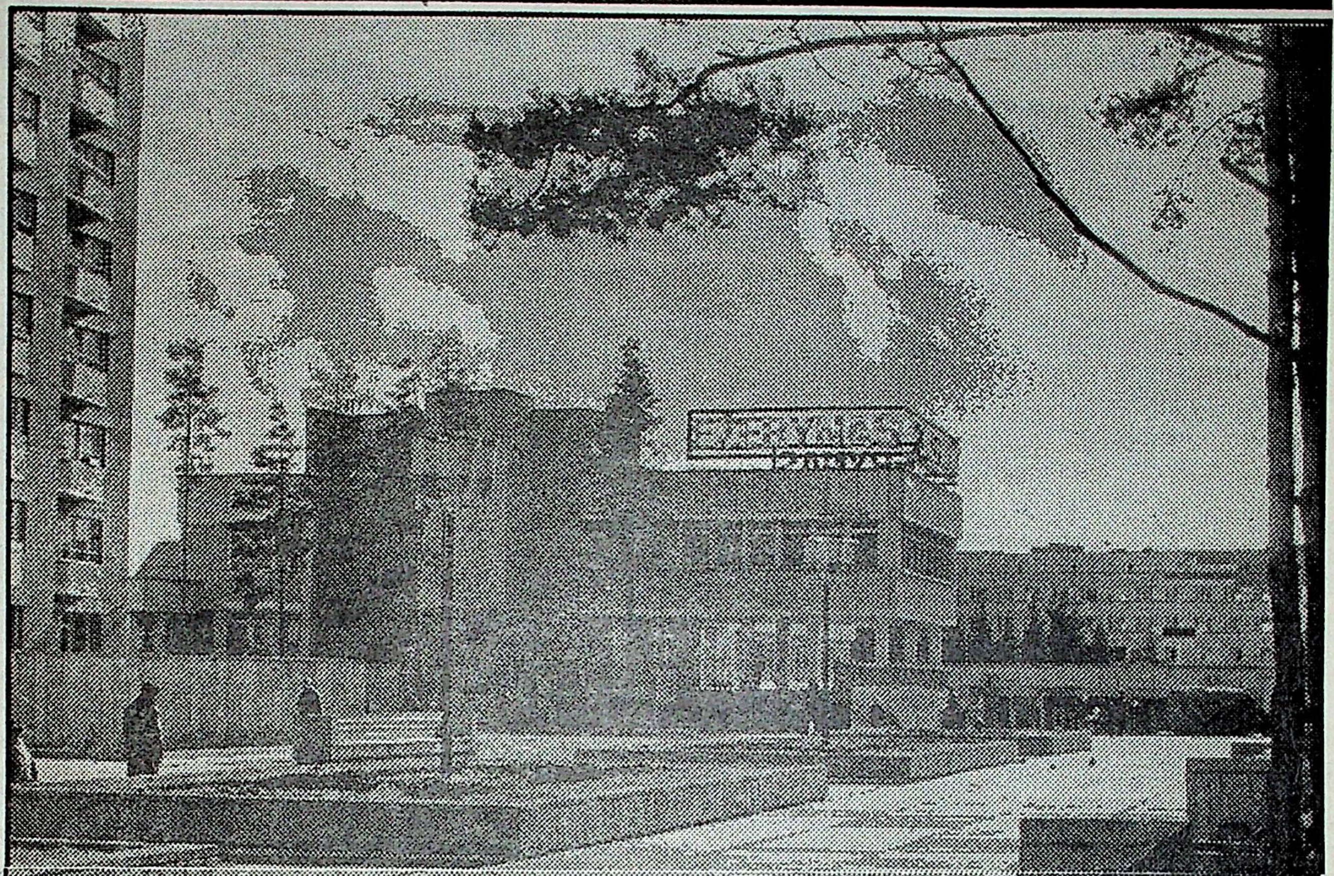


Фото В. Чупаченко.

С болью в сердце за наш город

Как ни странно, многие зарубежные обозреватели отмечают, что советские города, построенные в семидесятые – восьмидесятые годы, отличаются ранним старением. Действительно, давайте взглянем на наш, когда–то лелеянный город. Ювелирно выполненная кирпичная кладка жилых домов требует ремонта: где–то деформированы накрывки на парапетах, где–то отошли цоколи, фасадная часть центральной почты, торгового центра "Эжеринас" стоят обшарпанные – с 78 года здесь производились только косметические ремонты. Заглянем во дворы, на недостроенные объекты. Все рушится, крошится, приходит в упадок. А понатыканные торговые палатки нарушают не только архитектурный ансамбль, но и весь облик Висагинаса. И никому нет дела до этого: ЖЭКи кивают на строителей, строители – на ЖЭКи и архитекторов. А архитекторов, оказывается, в Висагинасе нет: проектно–производственное архитектурно–планировочное бюро было упразднено весной этого года. Вот и занимаются опытные архитекторы–профессионалы мелочевкой: кому дачу справить, кому – гараж. "И чтобы висагинцы не ездили в Игналину по земельным вопросам, по проектированию садовых индивидуальных домиков, – мотивирует Игналинское управление капитального строительства и архитектуры, – две штатные единицы – архитектора и ландшафтного архитектора – в Висагинасе решили оставить".

Кроме этих задач, в компетенции бывшего бюро остались вопросы, связанные с реконструкцией, с проектированием малых архитектурных форм, дорог, дорожек, с проектированием интерьеров административных зданий, гаражей и прочего благоустройства города (декоративные решетки на балконах, их остекление).

Не является ли нелепостью такое положение вещей? Большой город с 34–тысячным населением, с удивительной архитектурой, спроектированный гениально (я не боюсь этого слова), построенный за какие–то 10 лет, сегодня так же быстро рушится. На самотек пущены все вопросы по его благоустройству. Разве могут два человека контролировать все это? Разве может начальник капстроительства Игналины г–н М.Бишкялис, который не знал и не знает нашего города, давать компетентные рекомендации? Разросшихся многоликих проектно–архитектурных ЗАО в городе не видно и не слышно, они работают на сторонних заказчиков.

По всей вероятности, отдел капстроительства при самоуправлении – вещь неотложная. Там могли бы быть сконцентрированы силы архитекторов, несущих идею города от первого плана застройки до формы дверных ручек. Чтобы наш город не напоминал лоскутное одеяло, где каждый квадратик хорош сам собою, а вместе они создают впечатление аляповатости, нужна связка архитектурно–строительных замыслов в единое целое. Мы видим, что в 1 микрорайоне, где такая связка проектировщиков и строителей была, она себя оправдала, как бы нам ни казалось "содержать" архитекторов накладным. Время спорит с нами, сохраняя красоту и радуя ею все новые поколения висагинцев.

Нина СИВАКОВА.

На прошлой неделе ЭЛЬТА распространила сообщение Министерства иностранных дел Литвы, что в соответствии с постановлением правительства с 1 ноября выезд наших граждан за границу осуществляется только по паспортам Литовской Республики. Не будет осуществляться пропуск граждан Литовской Республики, выезжающих в Латвию и Эстонию с внутренними или заграничными паспортами гражданина СССР, пограничными службами этих государств.

Наш корреспондент Светлана Бабуева попросила прокомментировать сообщение ЭЛЬТЫ зам. директора департамента миграции Владаса Миткявичюса.

– Согласно постановлению правительства, срок обмена паспортов для граждан Литвы истекает летом 1993 года. Однако с 1 ноября выехать за границу с паспортом старого (советского) образца уже невозможно. Что же делать тем гражданам, которые не успели обменять паспорта, а им нужно срочно уехать в одну из стран СНГ, к примеру, на похороны близкого родственника?

– В постановлении правительства No 734 от 5 октября речь шла о действии советских заграничных, а не внутренних паспортов. Поскольку некоторые пункты постановления сформулированы не слишком точно, что позволяет истолковывать их по–разному, наш департамент совместно с Министерством иностранных дел представил в правительство дополнения и уточнения к постановлению No 734.

В них разъясняется, что выезд за границу с 1 ноября осуществляется только по паспортам граждан Литвы, кроме лиц, выезжающих в страны СНГ и Грузию. На сегодня у нас нет сведений, что эти государства отказываются принимать граждан Литвы с советскими паспортами. Эстония и Латвия приняли решение пропускать на свою территорию граждан нашего государства только по новым паспортам Литвы.

– Смогут ли выехать в ближнее и дальнее зарубежье иностранцы и лица без гражданства, постоянно проживающие в Литве? Ведь вид на жительство им пока еще не выдан?

– Несколько недель назад в МИД России направлена нота о том, что Литва просит разрешить лицам, не принявшим гражданства нашей республики и постоянно проживающим на ее территории, пользоваться заграничными паспортами старого (советского) образца. Заметьте, речь идет о заграничных, а не о внутренних паспортах. Пока ответа нет.

Как только поступит ответная нота, мы проведем перерегистрацию паспортов иностранцев и лиц без гражданства, и они смогут выезжать за рубеж.



Православная церковь готовится к Рождеству

28 ноября начался православный Рождественский пост, который продолжается сорок дней и заканчивается в праздник Рождества Христова 7 января 1993 года. По правилам Православной Церкви, в дни поста не положено вкушать мясную и молочную пищу (мясо, молоко, сыр, яйца, сметана и пр.); разрешается пища растительного происхождения (овощи, фрукты, хлеб, грибы, ягоды и т.д.), а также рыба (кроме среды и пятницы).

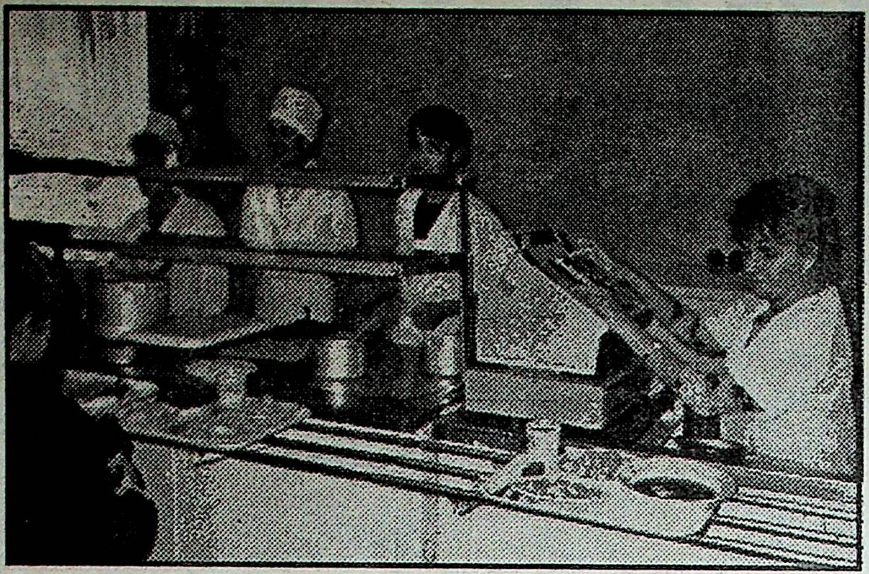
В наше время даже среди верующих Православной Церкви немного тех, кто серьезно относится к установлениям Церкви о посте. В Римско-Католической Церкви посты сведены к минимуму, хотя, насколько известно, благочестивые католические священники и миряне постятся по пятницам.

Святая Церковь ни в коем случае не желает, чтобы ее чада были изнуренными и вялыми, изможденными и унылыми. Напротив, христианство – это религия добра, света и радости; апостол Павел в одном из своих посланий говорит: "Всегда радуйтесь, за все благодарите". Но для христианина радость не в том, чтобы набивать до отказа свой живот, чтобы наслаждаться и пресыщаться вкусными яствами. Подлинная радость рождается в человеке тогда, когда он ведет полноценную духовную жизнь и когда каждый прожитый день, каждый час способствует его внутреннему обогащению и духовному росту.

Даже неверующие люди, заботясь о своем здоровье, устраивают различного рода "разгрузочные" или "рыбные" дни, соблюдают диету или проводят однодневные, а иногда и многодневные голодания.

Конечно, христианин воздерживается от пищи не из соображений здоровья, но, в первую очередь, имея в виду пользу для духовной жизни. Смысл поста в том, чтобы человек научился подчинять свое тело духу, низшие потребности – высшим. Пост – это время, когда христианин призывается стать более серьезным, вдумчивым, сосредоточенным, чтобы лучше подготовиться к Великому празднику.

"Колокольчик" зазвенел 1 октября этого года



Ежедневно столовая "Varpelis", что находится в общежитии ТУ, открывается в двенадцать часов дня. Пельмени, чебуреки, цепелины, пицца, котлеты жемайчю, вареники, сосиски в тесте, борщи, винегрет, напитки – вот небольшая толика того, что предлагают вам двадцать ребят-поварят, студентов Висагинского технического училища. Второй, последний год учебы, практики, и они – уже готовые специалисты с 4-5 разрядами, причем вполне соответствующие этой квалификации.

Цены невысоки: 23 талона – пельмени, 9 – чебурек, а для студентов и того ниже: они не платят 30-процентный акциз.

Два мастера, Е.А.Соколова и М.И.Назарова, ведут две группы (литовскую и русскую) по 10 человек. В их распоряжении 1 духовка, способная выпекать по 40 пирожков за один раз, 8 электроконфорок, которые попеременно, но работают. Две холодильные камеры, вмещающие все приготовленные на заказ полуфабрикаты (голубцы, котлеты, пельмени и т.д.). В среднем 200 человек могут там пообедать и с 17 часов – поужинать. Вечером же, кроме дежурных блюд, вам предложат выпечку: пирожки, булочки. Кстати, тесто как замешивают, так и квасят сами ребятишки.

При составлении калькуляции мастера вплотную привлекают ребят. Так что здесь рецептурных рекомендаций придерживаются скрупулезно. И результат налицо. Есть уже у "Колокольчика" и свои клиенты, и свои почитатели. "Даже свадьбу мы можем организовать. А на будущий год, когда выпустимся из ТУ, хотим открыть свои закусочные", – с достоинством басят ребята.

Почти все из них, а это в основном 15-16-летние мальчишки, получают повышенную стипендию – 1200 тлн., 1600 тлн. Хоть и не платят им за работу, но ежедневные, почти бесплатные обеды компенсируют месячные расходы.

Ребята довольны, полны оптимизма, верят еще взрослым и от души лепят очередную порцию пельмешек.

Наталья КРАВЧУК

"СОДРА" информирует

После вступления в силу закона Литовской Республики о государственном социальном страховании поступает много вопросов. Разъясняем, что, согласно 5 статье закона о государственном социальном страховании с 31 мая 1991 г. в трудовой стаж при начислении пенсии засчитывается только тот период, в течение которого платились взносы государственного социального страхования. Поэтому трудовой стаж до 31 мая 1991 г. считается по трудовой книжке и документам, приравненным к ней. После 31 мая 1991 г. необходимо дополнительно предоставить в отдел социального страхования справки об уплате взносов государственного социального страхования работающим в ЗАО и индивидуалам.

Кроме этого, информируем, что с 1 апреля 1992 г. вступил в силу договор о добровольном государственном социальном страховании. Неработающие лица могут этим договором руководствоваться.

Лица, добровольно застрахованные, платят обязательные взносы в установленном порядке, в процентах от декларируемой суммы. Декларируемая сумма застрахованного не может быть меньше установленной законом Литовской Республики минимальной заработной платы.

Застрахованные пенсионным страхованием (размер взноса 23%) имеют право:

– получать пенсию, получать пособие на погребение, компенсацию за медикаменты и за транспортные расходы, компенсацию за санаторное лечение детей лиц, застрахованных или получающих государственные социальные пенсии.

Застрахованные для получения пособия (размер взноса 7%) имеют право:

– на пособие по временной нетрудоспособности, по беременности и родам, по уходу за ребенком, на путевки в санаторные учреждения.

Помощь по временной нетрудоспособности выплачивается, если временная нетрудоспособность наступила не ранее, чем за 30 дней после заключения договора о добровольном страховании.

Помощь по беременности выплачивается, если женщина перед этим последние 12 месяцев была застрахована добровольным или обязательным государственным социальным страхованием.

Договор о добровольном государственном социальном страховании можно заключить в отделе "СОДРА". Телефоны для информации 2-75-66, 3-46-99.

VALSTYBINIO SOCIALINIO DRAUDIMO VALDYBA

SoDra

"Карл у Клары украл кораллы", или *байка о всеобщей деСПОНСОРизации*

То, что происходит с нами, очень смахивает на "бородатый" анекдот. Напомню вам его, только имена немного сокращу, дабы не обидеть какую-либо нацию. У нас ведь теперь развито чувство национального самосознания, как, впрочем, и чувство долга: чем больше долг, тем сильнее чувство.

Так вот, не спится А... (раньше, когда все имели одну нацию – советскую, его Абрамом звали).

– Чего не спишь, А...? – спрашивает Са...

– Да занял у Иса... 30 рублей, теперь не знаю, чем отдать.

– Подумаешь, беда большая, – сказала Са... и вышла на балкон, – Иса..., мой А... у тебя 30 рублей занимал?

– Занимал, – ответил спросонок сосед.

– Ну так он тебе их не отдаст! – захлопнула двери Са....

– Спи, Абрамчик, теперь он спать не будет.

С июля мучается бессонницей ГПТЭ (раньше его УАТом величали).

С тех самых пор не спит, как перестал банк регулировать взаиморасчеты между предприятиями – картотеку отменил. Взять, к примеру, УПП (его так называли, когда оно платежеспособным было). Задолжало оно УАТу 7 миллионов и раньше 93 года не собирается отдавать. А в 93 году, между прочим, 12 месяцев. Или другой пример: более 6 миллионов задолжало УАТу СГПЭС (прежде звали его проще – ЗУС). Однако долги не мешают его руководителям разъезжать на новенькой "Латвии", за которую отстегнули 2 миллиона. И премию за III квартал, между прочим, своим работникам выплатили.

Правда, не спят и некоторые работники СГПЭС, примерно каждый третий. Потому что именно им не хватило денег на положенную зарплату. Но больше всех страдает бессонницей главный финансист ЗУСа. Мало того, что заказчики до сих пор не вернули долги за строительство сельхозобъектов республики – 18 миллионов талонов. Но самое обидное, что работнички, которым зарплату не дали, грозятся к ней на ужин заявиться. Господи, хоть бы детей не прихватили.

Не спится и директорам сельских хозяйств, задолжавших СГПЭСу 18 миллионов. Ждут они обещанной правительством дотации.

Не спит правительство, выходное пособие считает себе и депутатам, да ждет, когда Россия с долгами рассчитается. А там, "за бугром", не спит и Россия... Долги считает – за газ, за нефть... в долларах и марках...

Не спят на "Диком Западе", посылки благотворительные собирают. К Рождеству...

Людмила МАРТЫНОВА

по вашей просьбе

Сегодня по просьбе читателей приводим наиболее важные, на наш взгляд, выдержки из Правил содержания домашних животных, введенных в действие на территории Литвы с 1 июля 1992 года:

1.5.1.1. С 23 до 7 часов животные не должны создавать шум (в противном случае вопрос выносится на рассмотрение городских, районных административно-правовых комиссий).

1.5.1.3. Выводить собак из квартиры на лестничную площадку, в коридор следует только на поводке.

1.5.1.4 Воспользоваться лифтом можно лишь в том случае, если этому не противятся другие люди, находящиеся в лифте.

1.5.1.6. В местах выгула злые собаки должны быть на поводке и в наморднике. Незлые собаки могут быть без поводка, но в наморднике.

1.5.1.7. Владельцы кошек выносят их на прогулку на руках или в специальных клетках, ранцах. Во время прогулки кошка должна быть на поводке.

2.2. Собаки должны быть здоровыми, без признаков кожных заболеваний, лишая, без патологического слюноотделения, без нарушений координации движений и т.д.

2.4. Запрещается выгуливать собак в местах массового отдыха людей, на детских игровых площадках, пляжах. Также запрещается заходить с собаками и кошками в магазины, столовые, парикмахерские, рынки, а также выпускать собак и кошек одних на лестничные площадки, общие балконы.

Примечание: испражнения собак при их выгуле в парках, скверах, на бульварах, площадях владелец обязан убрать.

2.6. При загрязнении собакой или кошкой коридора, лифта, балкона, других мест общего пользования, а также дворов, улиц владелец животного обязан все убрать. При отказе от уборки решением городских, районных управлений на него может быть наложено административное наказание.

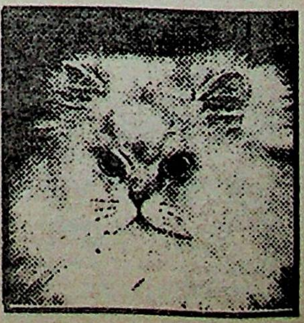
2.7. С собаками можно гулять в специально отведенных местах для выгула собак или в редко посещаемых людьми местах.

2.8. Запрещается брать песок для собак и кошек с детских игровых площадок, высыпать на них песок с испражнениями и водить животных туда испражняться.

3.1. Все собаки, независимо от породы, должны проходить ежегодные прививки против бешенства.

3.4. Запрещена торговля собаками и кошками в неотведенных для этих целей местах.

6.6. За нарушение данных правил применяются санкции в порядке, предусмотренном законами Литовской Республики.



"Проголодавшись, пожуйте жвачку"

Я — фермер. Собрав дары осени, часть решил продать. Хотя в магазинах Висагинаса и не хватает свежего мяса и овощей, прибыв на рынок, понял, что нас с этими продуктами тут не ждут. Все места под крышей заняты торгующими значительно более ценными товарами — жевательной резинкой, губной помадой, презервативами. Ну а бедолаге-фермеру сойдет местечко и у дороги, под открытым небом — он ведь привык мерзнуть, работать в любую погоду! Не беда, если морковь и яблоки аккуратными горками уложены прямо на тротуаре, а капуста — в самом грязном углу укрытия. Пробегая, собачка подняла ногу и ... будут отличные щи, другие приправы не потребуются!

Другой сельский житель, водрузив колоду посреди рыночной площади, рубит мясо. Было бы совсем удобно, если бы не приходилось защищать товар от ворон и тех же собак, которые так и норовят ухватить какой-нибудь кусочек. Но фермер добродушен — всем хватит!

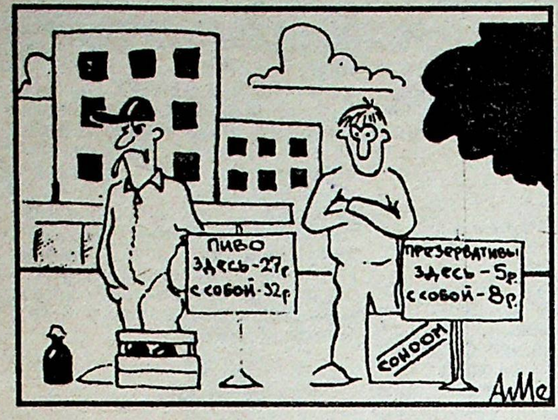
Думаю, раз не нужны мы в Висагинасе со своими продуктами, то я к вам больше не приеду. Когда, начитавшись порнографических журналов, которым есть место на прилавках рынка, проголодаетесь, пожуйте жвачку и будьте счастливы!

И все же я надеюсь, что и мы, фермеры, дождемся того времени, когда вы будете нас искать. Тогда и договоримся — когда, где и за сколько. Так что, до скорой встречи!

С уважением,

фермер Н.Свянтискас, Римше.

P.S. *Если вдруг напечатаете мое письмо, гонорар оставляю вам - за смелость!*



письма читателей

Какое-то время факт введения государственного языка стоял, после первых горячих митингов "Единства", как бы на втором плане. Все успокоилось, и, благодаря мягкому переходу Висагинаса в новую языковую среду, ничто не вызывало эксцессов. Скорее всего, только по причине огромного количественного преимущества говорящих на русском языке жителей нашего поселка.

Но что-то изменилось в последние дни. Ощущается некоторый накал напряженности, выражаемый в тревожных звонках. Но есть ли тому причина? Вот что написал нам работник ИАЭС, пожелавший остаться неизвестным. Изложенные в письме факты нами проверены - они действительно имели место.

ЕДЕМ, КОЛЯ!..

"...Я узнал, что у моего земляка неприятности: грозит увольнение из-за прогула. На взгляд его коллег, у него были смягчающие обстоятельства. В тот день он развелся с женой и, едва придя в цех, понял, что не сможет работать, расклеился. Однако на проходной его задержали. Через несколько дней провинившегося вызвали в отдел кадров. Вернулся он оттуда — лица нет:

— Ну что, вызвали меня, сидят трое за столом. Поговорили между собой по-литовски, а мне сказали коротко по-русски, что уволен. Начальник цеха, к которому обратился потом, сделать ничего не смог. Кстати, Кумпис был против моего увольнения, а настоял юрист.

То, что земляк виноват, никто не спорит — наказать надо. Но увольнять проработавшего семь лет и оказавшегося в таком сложном положении?

Как бы там ни было, решил он уезжать на родину, в Кострому. Даже рад остался, что отпускают по собственному желанию. Там, сказал, отсюда приехавших принимают как беженцев. "А если не устроишься?" — спросил я его. И вот тогда услышал главное — не развод и не увольнение причина его отъезда. Все это только обстоятельства, дающие повод осуществить давно зароненное решение:

— Не получится в Костроме — вернусь, но очень не хотелось бы. Я тут два раза с языком столкнулся: один раз — вчера, ты об этом знаешь, а в первый раз на суде, во время развода. Там же все по-литовски проходило, а под конец мне судья кратко пояснил по-русски, что мы разведены, и что я обязан уплатить штраф в 4000 талонов за то, что не написал заявление о согласии выплачивать алименты на двоих детей. Я ему стал объяснять, что я не против выплачивать и написал бы такое заявление, если бы мне об этом сказали, но это на него не произвело впечатления, и штраф остался в силе... Так что и ты собирайся-ка, пока не поздно. Помнишь, как у Высоцкого: "Едем, Коля, море там...".

Я сказал, что у меня сложнее: дети учатся, один из них в Вильнюсе... Мы расстались. Я просил поклониться родной земле и пожелал ему удачи...

Но история его с языком не давала мне покоя. В автобусе я вспомнил одного своего знакомого по Латвии, покойного ныне Василия Никифоровича. Он мне рассказывал лет 10 назад, как его в 1944 году судил германский трибунал за то, что он прятал у себя оружие. Так вот главный судья, полковник, первонаперво спросил его:

— На каком языке желаешь слушать процесс: на немецком, на русском или на латышском? Он выбрал латышский, к нему тут же приставили переводчика... А тут, в демократическом государстве, ни в том и ни в другом случае никому и в голову не пришло предложить переводчика, когда дело идет о семейной жизни, об имуществе, о работе...

В.Темнов.

Читая письмо, понимаешь, что адресат находится в сомнениях, раздумьях. Но в глаза бросается также и то, что автор рассматривает только отрицательный опыт, когда с литовским языком сталкивался его дорогой земляк. Однако так истину не найти.

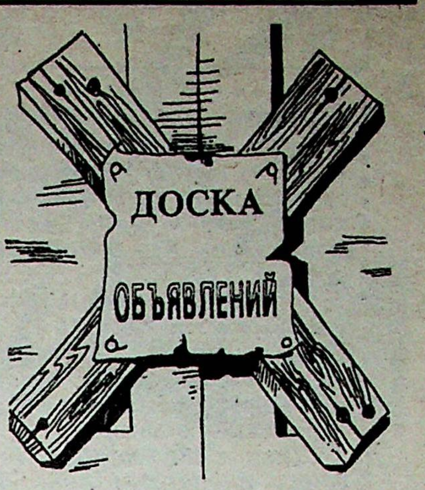
Когда зам.директора ИАЭС по кадрам Римас Кумпис прочитал письмо, он сразу вспомнил этот случай. И признал, что говорить о деле в присутствии увольняемого надо было по-русски, и что в будущем он будет учитывать замечание. Другой пример — судебные заседания. Наша редакция свидетельствует, что если в судейской комнате из семи человек только один не понимает литовский, никто даже не задает вопроса, на каком языке вести процесс. Спотыкаясь, все говорят по-русски. И если, учитывая изложенное в письме, нет повода для оптимизма, то собирать чемоданы из-за языка было бы рано.

В постановлении No 5-1 коллегии Минюста от 4 сентября 1992 года говорится, что в ряде районов (даны их названия) судебные процессы, гражданские дела в ЗАГСах ведутся не на государственном языке, и что решение об отсрочке использования литовского в данных случаях до 1.01.95 года необходимо отменить. Висагинас и Игналинский район в постановлении не упоминаются. В пункте 3 постановления говорится, что в указанных районах судьи и пр. должны срочно принять в штаты переводчика, а в пункте 4 — об изучении государственного языка сотрудниками.

Все это указывает на то, что и переводчики у нас будут, и консультанты, говорящие на русском. Тем более в Висагинасе: о спокойном положении в нашем поселке заботятся не только в Министерстве энергетики, но и в правительстве в целом.

Позволю выразить предположение, что слишком примитивно сваливать здешнюю неустроенность на языковую проблему. Что связано оно с тоской по родным местам, когда, обломившись, край льдины уплывает в открытое море, а берег становится все более недосягаемым. Этот страх перед будущим разрывом с родиной — святое чувство любого человека. Но те, с кем вольно или невольно остались русские за пределами России, ни в чем не виноваты. И уж тем более — в том, что неизбежно втягивают нас в свою языковую среду.

С письмом работала Татьяна Вишневецкая.



КУПЛЮ:

- 1-2 комнатную квартиру. Тел.32-906.
- мойку нержавеющую. Тел.28-927.
- 3-комнатную квартиру. Тел.33-201, 27-922.
- 2-комнатную клайпедскую квартиру, 4-5 этажи не предлагать. Тел.28-612.
- 2- или 3-комнатную квартиру. Тел.32-611.
- 2-комнатную квартиру. Тел.34-792.
- 1-комнатную квартиру, можно ДГТ. Тел.31-306.
- 1-комнатную квартиру, 1 этаж не предлагать. Тел.31-173.
- 4-комнатную квартиру на 1 этаже, желательно с телефоном. Тел.27-922.
- 3-комнатную неприватизированную квартиру. Тел.32-200.
- кафельную плитку коричневого цвета. Тел.21-543.
- кирпичный гараж. Тел.34-168.
- 1-комнатную квартиру. Тел.28-752, 34-375.
- 1-комнатную квартиру, 1 этаж и ДГТ не предлагать. Тел.29-713.
- гараж (желательно в кооперативе "Энергетик") и садовый участок. Тел.33-684.
- 1-комнатную квартиру (1 этаж и ДГТ не предлагать). Тел.33-056.
- обои темного цвета с рисунком. Тел.33-025.
- 1-комнатную квартиру. Тел.31-139.
- вязальную машинку. Тел.33-870.
- инвестиционные чеки. Седулинос, 47-8.

ПРОДАМ:

- видеомагнитофон "ВМ-12". Тел.31-618.
- коляску, пр-во ГДР, машину стиральную "Симбирка", светильники для кухни. Тел.31-986.
- запчасти для ГАЗ-21, ГАЗ-24 (63 тыс.км пробег). Тел.31-451.
- дачу на "Могунай". Тел.31-930.
- аккумулятор и пластины на аккумулятор, черный утепленный, кожаный плащ, разм.46-48. Тел.21-477.
- недорого холодильник, 2-створчатый шкаф с антресолью и две 1,5 кровати, б/у. Тел.21-477.
- видеомагнитофон, пр-во Корея. Тел.31-500.
- электроплиту "Лысьва", б/у. Тел.29-646.
- кухню, холодильник "Полюс", палас 2х3, б/у. Тел.26-291.
- кроликов породы "Серый великан", "Венский голубой", арматурную сталь. Тел.33-507.
- полушубок кроличий, цвет белый, разм.48, цена 23 тыс. тлн., шубу мутоновую, новую, черную, разм.24, цена 3 тыс.тлн. Ветерану, 6-61, после 18 часов. недорого спальный гарнитур, светлый, полированный, из 10 предметов, б/у, библиотеку ЖЗЛ в 80 томах. Седулинос, 75-26.
- пианино "Лирика", б/у, в хорошем состоянии. Тел.34-598 с 8 до 10.
- видеомагнитофон, цена 75 тыс.тлн. Тел.21-477.
- детскую кроватку с матрасом, мужской велосипед, б/у, садовый участок на Магунай. Парко, 6-17.
- пуховые шарфики, полушубок, разм.48, рост3. Тел.31-428.
- секцию "Фреда", б/у. Тел.21-301.
- пальто-плащ, пр-во Голландия, разм.50-52, рост 170. Тел.32-095.
- автомобиль "Мерседес 200-дизель" (78 г. выпуска). Тел.33-649, после 18 часов. усилитель "Романтик-50". Тел.29-808. запчасти для ЗАЗ-968, новое мужское пальто, разм.50. Тел.32-510.
- гараж в кооперативе "Мотор" или меняю на 1-комнатную квартиру, две 1,5-спальные кровати. Тел.33-889.
- дачу на "Вишне", имеется летний домик, вагончик, сад. Тел.29-683.
- натуральную детскую шубку, разм.30. Тел.31-195.
- автомобиль ЗАЗ-968. Драугистес, 18-12, тел.34-655.
- стол обеденный, новый. Тел.32-549.
- детскую зимнюю коляску розового цвета, пр-во ГДР. Тайкос, 88-134.
- "Москвич-2140" (81 г. выпуска). Тел.32-295.
- шкаф для детской одежды. Тел.32-336.
- макулатуру в большом количестве. Фестивале, 8, этаж 4.
- линолеум. Тел.34-520, после 18 часов.
- магнитофон "Юпитер" - 106 Ф, стерео. Тел.33-370.

МЕНЯЮ:

- 2-комнатную и 2-комнатную малогабаритную квартиры на 4-комнатную (1 и последние этажи не предлагать). Энергетику, 18-18.
- литовские талоны на российские рубли. Тел.32-906.
- две 1-спальные тахты на 2-ярусную кровать. Космосо, 36-11, после 18 часов.
- садовый участок с 2-этажным домом на 1-комнатную квартиру. Тел.31-758.
- 2-комнатную приватизированную квартиру клайпедской серии на две 1-комнатные. Энергетику, 26-70.
- 2-комнатную квартиру на 3-комнатную с телефоном. Тел.33-201, 27-922.
- 2-комнатную квартиру, малогабаритную, 2 этаж, на 2-комнатную по договоренности (1 и последние этажи не предлагать). Тел.28-986, с 8 до 16 часов.
- белорусские талоны на литовские талоны. Тел.32-922
- автомобиль М-2141 (90 г. выпуска) на 3-комнатную квартиру. Тел.32-430.
- 1- и 2-комнатную квартиры на 4-комнатную, желательно в 1 мкр. Тел.31-797, в любое время.
- две 2-комнатные на 3- или 4-комнатную квартиру. Тел.32-710.
- 2-комнатную вильнюсской серии на
- 3-комнатную вильнюсской улучшенной планировки. Тел.26-029.
- 3-комнатную на 2- и 1-комнатную квартиры. Тел.32-326.
- меняю 4-комнатную квартиру (9этаж, 2 балкона, подвал, вильнюсская планировка) на две 2-комнатные. Седулинос, 10-25.
- 2-комнатную квартиру на 1-комнатную, желательно в 5-этжном доме. Тайкос, 82-69.

РАЗНОЕ:

- Сдам в аренду гараж. Тел.21-428, после 17 часов.
- Сдаю 1-комнатную квартиру в ДГТ. Тел.34-587.
- найдена собака маленькая, черная с белым пятном на шее. Хозяина просим дать объявление в газете.
- Сдам в аренду гараж в третьем микрорайоне. Висагино, 12-6.
- Меняю российские рубли на талоны 1:1. Седулинос, 23-11.
- Требуется хороший мастер для ремонта и отделки 2-комнатной квартиры. Тел.33-283.
- Сдам 1-комнатную квартиру на неограниченный срок. Энергетику, 72-31.

ДЕЛОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

- Квалифицированный медработник предлагает услуги в проведении лечебно-профилактического массажа. Обращаться: спорткомплекс школы No 5 в рабочие дни с 8.00 до 13.00, дом.тел.21-470.
- Срочно куплю квартиру с телефоном, без телефона не предлагать. Тел.34-578.
- Изготовлю решетки балконные и другие ажурные конструкции, двери для подвалов, садовые калитки, печи садовые и тепличные. Возможны варианты по эскизу заказчика. Тел.31-974.



ПРОДАМ:

- 3-комнатную приватизированную
- квартиру с телефоном, 8 этаж, за доллары США. Тайкос, 78а-31.
- кофеварочный аппарат на 3 блока с мельницей, пр-во Венгрия. Тел.(8-22) 69-56-37.
- 2-комнатную квартиру на 4-этаже в 1 мкр. Тел.32-081.
- российские рубли на взаимовыгодных условиях. Тел.34-272.
- 1-комнатную квартиру в ДГТ на 1 этаже (14 кв.м). Тел.32-521.
- новый цветной телевизор "Рубин Ц-281 Д-28Г". Тел.32-044.
- 2-комнатную приватизированную квартиру. Тел.34-378.
- 1-комнатную квартиру на 1 этаже. Тел.21-421.
- 3-комнатную приватизированную квартиру в 9-этажном доме, Олимпиадос, 4. Тел.27-513, после 19.00.
- садовый участок в кооперативе "Строитель", массив "Т" (имеется кирпичный недостроенный дом). Олимпиадос, 14/3-14.
- 3-комнатную квартиру обнинской планировки на 4 этаже и гараж в кооперативе "Мотор" за СКВ. Энергетику, 14-49, в любое время.

Пункт слушателей Российского Открытого Университета (РОУ) работает в Центре национальных культур, Фестивале, 10, 1 этаж, по средам и пятницам с 16.30 до 18.30.

С 1 декабря изменился режим работы бани: четверг, пятница - сауны и общие отделения принимают посетителей с 18.00 до 22.00; суббота, воскресенье - сауна с 14.00 до 22.00, общие отделения - с 12.00 до 22.00.

Общие отделения обслуживают: мужчин - в четверг и субботу, женщин - в пятницу и воскресенье.

Незнание закона не избавляет от ответственности. Зато знание - запросто.

ТВ

С 3 по 6 декабря

ЛИТОВСКОЕ ТВ

Четверг, 3 декабря

I программа

9.00 Программа. 9.05 Программа для детей. 10.05 Родина. 10.35 – 11.05 Здоровье. 18.00 Новости. 18.15 Концерт. 18.30 Спортивная программа. 19.00 ТВ форум. 20.00 Спокойной ночи, малыши. 20.25 Реклама. 20.30 Панорама. 21.00 "Медведь и кукла". Кинокомедия. 22.25 Находки и потери. 23.10 "Ваша студия" показывает. 23.25 Вечерние новости. 23.40 Чемпионат мира по гандболу. Литва – Италия.

II программа

4.55 – 20.35 Программа Останкино. 20.35 Пирамида. 20.05 Телеигра "Да.Нет." 22.25 Новости. 22.40 Концерт. 23.10 Чемпионат мира по гандболу. 23.20 – 1.00 Программа Останкино.

Пятница, 4 декабря

I программа

9.00 Программа. 9.05 Клайпедский край. 9.50 – 11.15 Худ.фильм. 18.00 Новости. 18.15 И для маленьких, и для взрослых. Док.фильм. 19.15 Будни и праздники. 20.00 Спокойной ночи, малыши. 20.25 Реклама. 20.30 Новости. Мнения. 21.00 Играет литовский камерный оркестр. 21.15 "Монмартро 125". Детектив. 23.15 Вечерние новости. 23.30 Музыкальный фильм "У – 2".

II программа

4.55 – 1.00 Программа Останкино

Суббота, 5 декабря

I программа

9.00 Новости. 9.05 Программа для детей. 10.05 Клайпедский край. 10.50 Христианское слово. 11.00 Согласие. 12.00 Белорусская программа. 12.20 Здоровье. 12.50 Армия Литовской республики. 13.20 Видеотека культуры. Док.фильм. 14.05 Худ.фильм для детей. 15.10 Авансы надежды. 15.35 Видеоспектакль. 16.40 Чемпионат мира по гандболу. 17.15 Религиозная передача. 17.50 Новости. 18.00 Балетный зал. 18.25 Чемпионат мира по гандболу. 19.00 Концерт. 19.20 Литературная передача. "Отец". Часть 1 – я. 20.00 Спокойной ночи, малыши. 20.25 Реклама. 20.30 Панорама. 21.00 Под своей крышей. 21.45 Литературная передача. "Сын". 2 – я часть. 22.45 Заключительный концерт международного фестиваля "Вильнюс – 92". В перерыве (23.15) Вечерние новости.

II программа

5.55 – 8.55 Программа Останкино. 8.55 Региональное обозрение. 10.00 Пирамида. 10.30 Худ.фильм. 11.20 Передача – эксперимент "Автограф". 11.40 "Соседи". Худ.фильм. 12.05 Смешные люди Америки. 12.30 Календарь. 12.45 Чужого горя не бывает. 14.00 – 0.15 Программа Останкино.

Воскресенье, 6 декабря

I программа

9.00 Новости. 9.05 Украинская программа. 9.25 И для маленьких, и для взрослых. Док.фильм. 9.55 Музыкальная передача. 10.15 Наша речь. 10.45 Один мир. 11.30 Воскресная музыка. 12.00 Передача на польском языке. 12.30 Концерт по заявкам зрителей. 14.00 Закрома. 14.20 На стыке веков. 14.50 Религиозная передача. 15.45 Чемпионат мира по гандболу. 16.20 Литва и мир. 16.45 Чемпионат мира по гандболу. 18.05 Новости. 18.15 Ко Дню независимости Финляндии. Программа док.фильмов. 20.00 Спокойной ночи, малыши. 20.25 Реклама. 20.30 Панорама. 21.00 "Ваша студия" показывает. 23.00 В концертных залах мира. 23.15 Вечерние новости. 23.30 Послесловие.

II программа

5.55 – 9.00 Программа Останкино. 9.00 Литлото. 9.15 Религиозная передача. 9.30 "Соседи". Худ.фильм. 9.55 Телеигра "Да. Нет.". 10.45 Худ.фильм. 11.15 Студия МТ. 11.55 В мире баскетбола. 12.25

РОССИЙСКОЕ ТВ

Четверг, 3 декабря

Канал Останкино

4.55 Программа передач. 5.00 Новости. 5.20 Утренняя гимнастика. 5.30 Утро. 7.45 Фирма гарантирует. 8.00 Новости. 8.20 Худ.фильм "Жозеф Бальзамо". 3 – я серия (Франция). 9.25 Поет Г.Беседина. 9.40 Мультфильмы. 10.00 Таланты и поклонники. 11.00 Новости. 11.20 "Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона". Худ.фильм, 3 серия. "Охота на тигра". 12.25 "Гончарный круг". Худ.фильм. 14.00 Новости. 14.25 Телемикст. 15.10 Блокнот. 15.15 Мультфильм. 16.05 А.Шнитке. Сюита в старинном стиле. Исполняет камерный оркестр "Виртуозы Москвы". 16.20 Право на милосердие. 16.50 Пресс – экспресс. 17.00 Новости. 17.20 "... до шестнадцати и старше". 18.00 Худ.фильм "Жозеф Бальзамо". 3 – я серия (Франция). 19.05 Литературная премия Букера в России. 19.45 Спокойной ночи, малыши. 20.00 Новости. 23.25 Радио "Труба". 23.55 "Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона". Худ.фильм. 3 – я серия. "Охота на тигра".

Канал Россия

7.00 Вести. 7.25 Время деловых людей. 7.55 "Монстр". Телесериал (Россия – США). Фильм 7 – ой. "Личная жизнь Иосифа Сталина". 8.50 Досуг. 9.05 Абзац. 9.35 Джентльмен – шоу. 10.05 Студия "Нота Бене". 11.00 Худ.фильм "Санта – Барбара". 106 – я и 107 – я серии. 12.35 Тинко. 12.40 Крестьянский вопрос.. 13.00 Вести. 15.00 Ноу – хау. 15.30 Студия "Рост". 16.00 Там – там – новости. 16.15 Трансросэфир. 17.00 Кипрас Мажейка. "Репортажи из НАТО". 17.30 Дневник съезда. 17.45 Театральный разъезд. На спектакле А.Галина "...SORRY" в Ленкоме. 18.45 Праздник каждый день. 18.55 Реклама. 19.00 Вести. 19.20 Реклама. 19.25 Телефильм "Санта – Барбара". 108 – я серия. 20.15 В мире авто – и мотоспорта. 20.45 Специальный коммерческий вестник. 20.55 Отчет о работе седьмого съезда народных депутатов Российской Федерации. 21.55 Реклама. 22.00 Вести. Астрологический прогноз. 22.25 Спортивная карусель. 22.30 Отчет о работе седьмого съезда народных депутатов Российской Федерации (продолжение). 22.35 Балет Санкт – Петербурга. А.Дворжак "Увядающие листья".

Пятница, 4 декабря

Канал Останкино

4.55 Программа передач. 5.00 Новости. 5.20 Утренняя гимнастика. 5.30 Утро. 7.45 Фирма гарантирует. 8.00 Новости. 8.20 "... до шестнадцати и старше". 9.20 Мультфильмы. 9.40 Клуб путешественников. 10.30 "Америка с М.Таратутой". 11.00 Новости. 11.20 "Подружка моя". Худ.фильм. 14.00 Новости. 14.25 Бридж. 14.50 Бизнес – класс. 15.05 Блокнот. 15.10 Мультфильм. 16.00 Ф.Ваксман. Фантазия для скрипки и фортепиано на темы "Кармен". 16.10 Центр. 16.50 Пресс – экспресс. 17.00 Новости. 17.25 Межгосударственный телеканал "Останкино" представляет. 17.50 Человек и закон. 18.20 "Америка с М.Таратутой". 18.50 Поле чудес. 19.45 Спокойной ночи, малыши. 20.00 Новости. 20.40 Худ.фильм "Трупы долины Монсо". 22.10 ВИД представляет. Политбюро. 22.40 Музобоз. 23.45 Человек недели. 24.00 Звездный дождь. В перерыве (23.00) – Новости.

Канал Россия

7.00 Вести. 7.20 Реклама. 7.25 Время деловых людей. 8.00 XX век в кадре и за кадром. 9.00 Золотая шпора. 9.30 Российская энциклопедия. 10.30 Тема с вариациями. 11.00 Худ.фильм "Санта – Барбара", 108 – я серия. 11.50 Досуг. 12.05 Кипрас Мажейка. "Репортажи из НАТО". 12.35 Тинко. 12.40 Крестьянский вопрос. 13.00 Вести. 15.00 Телебиржа. 15.30 Студия "Рост". 16.00 Там – там – новости. 16.15 "И все – таки я верю". 16.45 М – трест. 17.00 Родники. 17.30 Дневник съезда. 17.45 "Чипс – военная собака". 1 – я серия. 18.45 Праздник каждый день. 18.55 Реклама. 19.00 Вести. 19.00 Реклама. 19.25 "Единожды солгав". Худ.фильм. 21.00 Отчет о работе седьмого съезда народных депутатов Российской Федерации. 21.55 Реклама. 22.30 Отчет о работе седьмого съезда народных депутатов Российской Федерации (продолжение).

Суббота, 5 декабря

Канал Останкино

5.55 Программа передач. 6.00 Новости. 6.20 Утренняя гимнастика. 6.30 Субботнее утро делового человека. 7.30 Спорт – шанс. 8.00 "Марафон – 15" – малышам. 8.25 Бумеранг. 14.00 Новости. 14.25 Центральный экспресс. 15.00 Мультфильм. 15.20 В мире животных. 16.00 Телесериал "АБВГД ЛТД", 7 – я серия "На крути своя". 16.30 "Красный квадрат". 17.10 "Счастливый случай". 18.10 Фильмы А.Миндадзе и В.Абдрашитова. "Плюмбум, или опасная игра". 19.45 Спокойной ночи, малыши. 20.00 Новости. 20.40 Что? Где? Когда? 21.45 "Суббота есть суббота". Творческий вечер композитора О.Кваши. 23.00 Новости. 23.20 Парадиз – коктейль. Трио "Экспрессия".

Канал Россия

7.00 Вести. 7.20 Баскетбольное обозрение. 7.50 Мульти – пульти. 8.00 "Михалыч". К 70 – летию В.М.Боброва. 8.30 Программа "03". 9.00 Видеоканал "Плюс одиннадцать". 10.15 "Как жить будем?" 11.00 "Кривая разлома. Хроника тревожного времени". 1 – я и 2 – я серии. 12.25 Мультфильм "Дораэмон". 12.40 Крестьянский вопрос. 13.00 Вести. 13.20 Пилигрим. 14.05 "Бурда моден" предлагает. 14.35 Камера исследует прошлое. 15.50 Репортер. 16.05 Футбол без границ. 17.00 Золотая шпора. 17.30 Дневник съезда. 17.45 Устами младенца. 18.15 Маски – шоу. 18.45 Праздник каждый день. 18.55 Реклама. 19.00 Вести. 19.20 "Женщина в шляпе". Худ.фильм. 20.50 Антракт. "Группа ЛЮБЭ". 21.00 Отчет о работе седьмого съезда народных депутатов Российской Федерации. 21.55 Реклама. 22.00 Вести. Астрологический прогноз. 22.25 Спортивная карусель. 22.30 Отчет о работе седьмого съезда народных депутатов Российской Федерации. 23.35 Ассорти. 0.05 Программа "А". 0.35 Либитум.

Воскресенье, 6 декабря

Канал Останкино

5.55 Программа передач. 6.00 "Час силы духа". 7.00 Тираж спортлото. 7.15 Концерт государственного ансамбля танца Калмыкии. 7.45 Чемпионат мира по художественной гимнастике. 8.30 С утра пораньше. 12.25 Мультфильм. 12.35 Док.фильм. "Подводная Одиссея команды Кусто". 13.25 Телефильм "Дом на Волхонке". Фильм 8 – й. 14.00 Новости. 14.20 Диалог в прямом эфире. 15.00 Клуб путешественников. 15.55 "Живое дерево ремесла". 16.05 Панорама. 16.45 Телелоция. 16.55 Уолт Дисней представляет. 17.45 Новости. 18.00 Великолепная семерка. 19.00 Воскресная кинопрограмма. 19.15 Худ.фильм "Убийство Троцкого". 21.00 Итоги. 21.45 Спортивный уик – энд. 22.00 "Матадор". 23.00 Новости. 23.25 Хит – топ – шоу 50х50.

Канал Россия

7.00 Вести. 7.20 Док.фильм. 7.50 Мульти – пульти. 8.00 Мир спорта глазами фирмы "Жиллетт". 8.30 Фольклор. 9.00 Наш сад. 9.30 Мультфильм. 10.00 Аты – баты... 10.30 Хотите, верьте... 11.00 "Кривая разлома. Хроника тревожного времени". 3 – я и 4 – я серии. Док.фильм. 12.20 Мульти – пульти. 12.40 Крестьянский вопрос. 13.00 Вести. 13.20 "Не вырубить..." Ведущий В.Цветов. 13.35 Впервые... английская премия русскому роману. 17.05 "На земле жили – прожили не зря". Евгений Мартынов. 15.05 Познер и Донахью. 15.35 Белая ворона. 16.20 "Шаги". Ведущий – профессор Д.Волкогонов. 17.00 Театральный разъезд. Международный театральный фестиваль им. А.П.Чехова. 18.10 Клуб "Желтая подводная лодка". 18.45 Праздник каждый день. 18.55 Реклама. 19.00 Вести. 19.20 Фестиваль классических фильмов Голливуда. "Саботаж". 21.00 "Созвездие стрелков". Док.фильм. 21.55 Реклама. 22.00 Вести. Астрологический прогноз. 22.25 Спортивная карусель. 22.30 Ночной Эн – Эн – Си.

Альтернатива

Издается с июня 1990 года. Рег.N 468. 234761, Висагинас, Фестивале,10, 2этаж.

Учредитель: Министерство культуры и просвещения
Редактор Татьяна ВИШНЕВЕЦКАЯ
Телефон редакции 3-27-38, для писем а/я N67
Переводы Й.Лапенене, фотокорреспондент В.Панькин
Газета выходит по средам и субботам

Набирал и макетировал участок КОТГИ ИАЭС, Висагинас тел.2-86-97
Отпечатано в Утянской типографии.

Офсетная печать 1 печатный лист. Заказ N Тираж 4500 экз. Цена 3 талона.